

## Inhaltsverzeichnis

<b>Grußwort von Stefan Mörsdorf, Geschäftsführer der Europäischen Akademie Otzenhausen</b>	
Grenzen überschreiten!	
Franchir les frontières ! .....	8
<b>Grußwort von Dr. Franz Josef Barth, Bürgermeister der Gemeinde Nonweiler</b>	
Raum für Begegnung	
Espace de rencontres .....	10
<b>Grußwort von Claude Gitta, Directeur interrégional Inrap Grand Est Nord, Metz</b>	
Zum Geleit	
Mot de bienvenue .....	12
<b>Vorwort von Werner Feldkamp, Vorsitzender der KulturLandschaftsInitiative St. Wendeler Land e.V.</b>	
Die Archäologentage Otzenhausen – eingebunden in die Lokale Entwicklungsstrategie (LES) der KuLanI	
Les Journées archéologiques d’Otzenhausen – partie intégrante de la stratégie de développement local de la KuLani .....	14
<b>Vorwort von Michael Koch, Projektleiter</b>	
Auf zu neuen Ufern – die Archäologentage vergrößern ihr Format	
Vers de nouveaux horizons – un format élargi pour les Journées archéologiques .....	16
<hr/>	
<b>Andrea Zeeb-Lanz</b>	
Münzen – Mauern – Zangentore. Zehn Jahre Forschungen auf dem keltischen Donnersberg in der Nordpfalz (2004-2014)	
Monnaies, Murs, Portes á Ailes Rentrantes – 10 ans de recherches sur le Donnersberg celtique au nord du Palatinat (2004-2014) .....	21
<b>Anna-Sophie Buchhorn</b>	
Kastel-Staadt – keltisches Oppidum und römischer Vicus: Neue Ergebnisse zur Besiedlungsgeschichte	
Kastel-Staadt – un oppidum celte et un vicus romain : les nouveaux résultats concernant l’histoire de son peuplement .....	57
<b>Rosemarie Cordie</b>	
Neue Aspekte zu den keltischen Kultanlagen in Belgium	
Les zones de culte celtes à Belgium : nouveaux aspects .....	77
<b>Ralf Gleaser / Thomas Fritsch</b>	
Wein – Getreide – Rituale. Ausgrabungen in der spätkeltisch-frührömischen Nekropole Bierfeld „Vor dem Erker“, Saarland	
Vin – Céréales – Rituels Fouilles dans la nécropole de La Tène finale et du gallo-romaine précoce de Bierfeld „Vor dem Erker“, comm. de Nonweiler, Sarre .....	85

<b>Rouven Julien Reinhard</b>	
Das Grab 169 aus dem gallo-römischen Friedhof „Vorm Buchenwäldchen“ in Schwarzerden, Gde. Freisen, Kreis St. Wendel, Saarland	
La tombe no. 169 du site funéraire gallo-romain « Vorm Buchenwäldchen » à Schwarzerden, commune de Freisen, landkreis de St. Wendel, Sarre .....	109
<b>Simone Martini</b>	
Viae iungunt – das Beispiel der Römerstraße Augusta Treverorum/Trier – Divodurum/Metz	
Viae iungunt – l'exemple de la voie romaine Augusta Treverorum/Trèves – Divodurum/Metz .....	133
<b>Angelika Hunold</b>	
Wie lebten römische „Industrielle“?	
Untersuchungen zur Besiedlung im Steinbruchrevier zwischen Eifel und Rhein	
L'habitat des entrepreneurs à l'époque romaine –	
Recherches dans la zone de carrières entre l'Eifel et le Rhin .....	149
<b>Stephan Seiler</b>	
Repräsentation und otium in römischen Villen des Trierer Landes	
Représentation et otium dans les villas romaines dans la région de Trèves .....	165
<b>Klaus-Peter Henz</b>	
Ein gallo-römischer Umgangstempel im Wareswald, Gmde. Tholey, Kr. St. Wendel: Ein Vorbericht	
Un temple gallo-romain à galeries périphériques dans la forêt du Wareswald, commune de Tholey, kreis de St. Wendel : Un rapport préalable .....	183
<b>Thierry Dechezleprêtre</b>	
La reconstitution graphique comme modèle critique :	
l'exemple de l'agglomération antique de Grand (Lorraine, Vosges)	
Die grafische Rekonstruktion als kritisches Modell	
am Beispiel des antiken Siedlungsraums von Grand (Lothringen, Vogesen) .....	193
<b>Dominique Heckenbenner / Magali Mondy</b>	
Les décors peints et stuqués des habitations de Metz-Divodurum du Ier au IIIe siècle	
Die Bemalungen und Stuckarbeiten in den Wohnungen von Metz-Divodurum vom 1. bis zum 3. Jahrhundert n. Chr. ....	203
<b>Diana Busse</b>	
Die gallo-römische Villa von Reinheim (Saarpfalz-Kreis) und ihre Ausstattung. Beobachtungen zu den Malereifunden aus dem Hauptgebäude	
La villa gallo-romaine de Reinheim (landkreis de Saarpfalz) et son équipement. Observations concernant les peintures trouvées dans la bâtiment principal .....	215
<b>Arnaud Lefebvre / Carole Lafosse</b>	
Les sépultures plurielles mérovingiennes en Lorraine : état de la question	
Die merowingerzeitlichen Mehrfachbestattungen in Lothringen: zum aktuellen Forschungsstand ....	221

<b>Michiel Gazenbeek / Julian Wiethold</b>	
Les occupations du haut Moyen Age à Dieue-sur-Meuse, la Corvée, une présentation	
Die frühmittelalterliche Besiedlung von Dieue-sur-Meuse «La Corvée».	
Die Ergebnisse der Grabung 2012. ....	237
<b>Hans-Joachim Kühn</b>	
Mittelalterliche Rechnungen als Quelle für die materielle Alltagskultur	
Les comptes médiévaux comme sources historiques pour la vie quotidienne .....	257
<b>Frank Wiesenberg</b>	
Rohglas, Mosaikglas, Rippenschalen und römisches Fensterglas – Neues vom experimentalarchäologischen “römischen” Glasofenprojekt im Archäologiepark Römische Villa Borg (Borg Furnace Project 2015, BFP 2015)	
Verre brut, verre mosaïque , coupe côtelées et verres à vitre – Nouvelles du projet expérimental archéologique « romain » de fourneau à verre au Parc archéologique Villa romaine de Borg (Borg Furnace Project, BFP2015) .....	265
<b>Maximilian Ayd</b>	
Ein Keltendorf wird digital – 3D-Scanning für die archäologischen Wissenschaften	
Un village celte devient « numérique » – le scanning 3d au service des sciences archéologiques .....	273
<b>Edith und Eric Paul Glansdorp</b>	
Archäologische Inhalte Vermitteln – 10 Jahre ArchaeologieServiceSaar.de	
Transmettre des contenus archéologiques – 10 ans ArchaeologieServiceSaar.de .....	277
<b>Sascha David Schmitz / Angelika Kronenberg</b>	
Antike Realität mobil erleben – ein Augmented Reality Media Guide für den Archäologiepark Belginum	
Vivre la réalité de l’antiquité sous forme virtuelle – un guide réalité augmentée (Augmented Reality Media Guide) pour le parc archéologique de Belginum .....	297
<b>Bettina Kocak</b>	
Töpferwerkstatt Goldgrubenkeramik: Keramikrekonstruktionen und Nachschöpfungen der Hallstattzeit	
Atelier de poterie Goldgrubenkeramik : reconstructions d’objets céramiques et créations postérieures d’objets de la période Hallstatt .....	301
<b>Gliaugir mit einer Laudatio von Klaus Kell</b>	
„Bitu Matos – schöne Welt“: Die Begleitausstellung zu den Archäologentagen Otzenhausen	
« Bitu Matos – un beau monde » : l’exposition accompagnant les Journées archéologiques d’Otzenhausen .....	307